



Mighty Brokerage (Asia) Limited 敏哲证券有限公司

共同汇报标准的客户声明书 (个人) Self-Certification Form (Individual) for CRS

Account Name 账户名称 _____

Account Number 账户号码 _____ Date 日期 _____

重要提示：

- 这是由账户持有人向申报财务机构提供的自我证明表格，以作自动交换财务账户数据用途。申报财务机构可把收集所得的资料交给税务局，税务局会将资料转交到另一税务管辖区的税务当局。
- 如账户持有人的税务居民身分有所改变，应尽快将所有变更通知申报财务机构。
- 除不适用或特别注明外，必须填写这份表格所有部分。如这份表格上的空位不够应用，可另纸填写。在栏/部标有星号 (*) 的项目为申报财务机构须向税务局申报的资料。

Important Notes:

- This is a self-certification form provided by an account holder to a reporting financial institution for the purpose of automatic exchange of financial account information. The data collected may be transmitted by the reporting financial institution to the Inland Revenue Department for transfer to the tax authority of another jurisdiction.
- An account holder should report all changes in his/her tax residency status to the reporting financial institution.
- All parts of the form must be completed (unless not applicable or otherwise specified). If space provided is insufficient, continue on additional sheet(s). Information in fields/parts marked with an asterisk (*) are required to be reported by the reporting financial institution to the Inland Revenue Department.

第 1 部 个人账户持有人的身分识辨资料

Part 1 Identification of Individual Account Holder

客户姓名(请用英文正楷填写)

Customer Name (Please complete in English Block Letter)

姓氏 名字
Last Name or Surname _____ First or Given Name _____

身份证明文件类别 香港身份证 护照 其他
HKID Card Passport Other _____

证明文件号码
Identification Document Type _____

出生日期(日/月/年)
Date of Birth (DD-MM-YYYY) _____

现时住址 (如现时住址位于香港境外，请务必填写国家)

Current Residence Address (If the current residence address is outside Hong Kong, please fill in the country below.)

室、层、大厦、街道、地区
Suite, Floor, Building, Street, District _____

城市
City _____

国家
Country _____

第 2 部 居留司法管辖区及税务编号或具有等同功能的识辨编号（以下简称「税务编号」）

Part 2 Jurisdiction of Residence and Taxpayer Identification Number or its Functional Equivalent (“TIN”)

请提供以下数据，列明（a）账户持有人的居留司法管辖区，亦即账户持有人的税务管辖区（香港包括在内）及（b）该居留司法管辖区发给账户持有人的税务编号。列出所有（不限于 5 个）居留司法管辖区。

如账户持有人是香港税务居民，税务编号是其香港身份证号码。

Complete the following table indicating (a) the jurisdiction of residence (including Hong Kong) where the account holder is a resident for tax purposes and (b) the account holder's TIN for each jurisdiction indicated. Indicate all (not restricted to five) jurisdictions of residence.

If the account holder is a tax resident of Hong Kong, the TIN is the Hong Kong Identity Card Number.

如没有提供税务编号，必须填写合适的理由：

理由 A – 账户持有人的居留司法管辖区并没有向其居民发出税务编号。

理由 B – 账户持有人不能取得税务编号。如选取这一理由，解释账户持有人不能取得税务编号的原因。

理由 C – 账户持有人毋须提供税务编号。居留司法管辖区的主管机关不需要账户持有人披露税务编号。

If a TIN is unavailable, provide the appropriate reason A, B or C:

Reason A – The jurisdiction where the account holder is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.

Reason B – The account holder is unable to obtain a TIN. Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected this reason.

Reason C – TIN is not required. Select this reason only if the authorities of the jurisdiction of residence do not require the TIN to be disclosed.

居留司法管辖区 Jurisdiction of Residence	税务编号 (TIN)	如没有提供税务编号， 填写理由A、B 或C Enter Reason A, B, or C if no TIN is available	如选取理由 B，解释账户持有人不能取得 税务编号的原因 Explain why the account holder is unable to obtain a TIN if you have selected Reason B
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			
(5)			

第 3 部 声明及签署
Part 3 Declarations and Signature

本人知悉及同意，财务机构可根据《税务条例》（第 112 章）有关交换财务账户数据的法律条文，（a）收集本表格所载数据并可备存作自动交换财务账户数据用途及（b）把该等资料和关于账户持有人及任何须申报账户的资料向香港特别行政区政府税务局申报，从而把资料转交到账户持有人的居留司法管辖区的税务当局。

本人证明，就与本表格所有相关的账户，本人是账户持有人 / 本人获账户持有人授权签署本表格 #。

本人承诺，如情况有所改变，以致影响本表格第 1 部所述的个人的税务居民身分，或引致本表格所载的数据不正确，本人会通知 敏哲证券有限公司（财务机构的名称），并会在情况发生改变后 30 日内，向 敏哲证券有限公司（财务机构的名称）提交一份已适当更新的自我证明表格。

本人声明就本人所知所信，本表格内所填报的所有数据和声明均属真实、正确和完备。

I acknowledge and agree that (a) the information contained in this form is collected and may be kept by the financial institution for the purpose of automatic exchange of financial account information, and (b) such information and information regarding the account holder and any reportable account(s) may be reported by the financial institution to the Inland Revenue Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and exchanged with the tax authorities of another jurisdiction or jurisdictions in which the account holder may be resident for tax purposes, pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Inland Revenue Ordinance (Cap.112).

I certify that I am the account holder / I am authorized to sign for the account holder # of all the account(s) to which this form relates.

I undertake to advise Mighty Brokerage (Asia) Limited (state the name of the financial institution) of any change in circumstances which affects the tax residency status of the individual identified in Part 1 of this form or causes the information contained herein to become incorrect, and to provide Mighty Brokerage (Asia) Limited (state the name of the financial institution) with a suitably updated self-certification form within 30 days of such change in circumstances.

I declare that the information given and statements made in this form are, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete.

签署 Signature _____ [S.V.]

姓名 Name _____

身分 Capacity _____

(如你不是第 1 部所述的个人，说明你的身分。如果你是以受权人身分签署这份表格，须夹附该授权书的核证副本。)

(Indicate the capacity if you are not the individual identified in Part 1. If signing under a power of attorney, attach a certified copy of the power of attorney.)

删去不适用者# Delete as appropriate

警告：根據《稅務條例》第 80(2E)條，如任何人在作出自我證明時，在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確，或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下，作出該項陳述，即屬犯罪。一經定罪，可處第 3 級（即\$10,000）罰款。

WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. \$10,000).